

11.10 & 1.11

東華三院屬下中、小學學生參加「青年穿越故宮之旅」

本院屬下中、小學學生以閉館專場形式，參加香港政協青年聯會與香港故宮文化博物館合作推出的「青年穿越故宮之旅」。本院馬清揚主席帶領一眾東華三院辛亥年總理中學和東華三院黃鳳翎中學的學生出席活動啟動禮。本院屬校共有約2,200位學生到場參觀。

TWGHs Secondary Schools and Primary Schools Students Visited Hong Kong Palace Museum

TWGHs secondary schools and primary schools students participated in the visit co-organised by Hong Kong CPPCC Youth Association and Hong Kong Palace Museum. Mr. MA Ching Yeung, Philip, the Chairman, led the fellow students from TWGHs Sun Hoi Directors' College and TWGHs Wong Fung Ling College to attend the Kick-off Ceremony. Around 2,200 students from TWGHs participated in the visit.



保安局局長鄧炳強GBS，PDSM太平紳士（右二）向本院馬清揚主席（左二）及其他支持機構頒發感謝狀。
The Hon. Mr. TANG Ping Keung, GBS, PDSM, JP (right 2), Secretary for Security, presented the certificate of appreciation to Mr. MA Ching Yeung, Philip (left 2), TWGHs Chairman, and other supporting organisations.



本院學生透過欣賞珍貴文物，領略博大精深的中國文化。
Students explored the precious heritage to enhance their understanding of Chinese art and culture.



9.11

發展局局長甯漢豪太平紳士（中）、古物諮詢委員會主席蘇彰德BBS太平紳士（左一）、國家文物局副局長陸進（左二）、保育歷史建築諮詢委員會主席劉智鵬教授（右一）與本院馬清揚主席（右二）出席開幕典禮。



The Hon. LINN Hon Ho, Bernadette, JP (centre), Secretary for Development, Mr. SO Cheung Tak, Douglas, BBS, JP (left 1), Chairman of the Antiquities Advisory Board, Mr. LU Jin (left 2), Deputy Administrator of the National Cultural Heritage Administration, and Prof. LAU Chi Pang (right 1), Chairman of the Advisory Committee on Built Heritage Conversation, attended the ceremony with Mr. MA Ching Yeung, Philip (right 2), the Chairman.

「血濃於水：香港歷史建築中的家國情」展覽開幕典禮

該活動由古物古蹟辦事處策劃、國家文物局及發展局合辦，於香港文物探知館舉行，以慶祝香港特別行政區成立25周年。東華三院特別借出8項珍貴文物及檔案展出，讓市民大眾見證本院於香港與祖國之間的連繫及貢獻。

Opening Ceremony of "Inseparable Ties: Cohesion as Told by Hong Kong Historic Buildings"

Curated by the Antiquities and Monuments Office, and co-organised by the National Cultural Heritage Administration and the Development Bureau, the Exhibition was held at the Hong Kong Heritage Discovery Centre to celebrate the 25th Anniversary of the establishment of the HKSAR. Eight valuable artefacts and archives from TWGHs were displayed to showcase to the public about the Group's connection and contribution between Hong Kong and Mainland China.



廣華醫院婦產科顧問醫生梁永昌醫生於9月3日主講「廣華醫院產房紀錄的啟示」講座。
Dr. LEUNG Wing Cheong, Consultant Obstetrician of Department of Obstetrics and Gynaecology, Kwong Wah Hospital, delivered a talk titled "Insights from Records of the Labour Room of Kwong Wah Hospital" on 3 September.



香港浸會大學歷史系講師羅婉嫻博士於10月8日主講「肺結核的防治」講座。
Dr. LAW Yuen Han, Lecturer of Department of History, Hong Kong Baptist University, delivered a talk titled "Tuberculosis Prevention and Treatment" on 8 October.

12.11「與時並進：從檔案看香港醫療服務發展」系列講座

該系列講座由本院檔案及歷史文化辦公室與公共圖書館合辦，共有3場講座，分別從婦女生育、肺結核的防治及護士訓練探討本港醫療發展與社會的關係。

"Keeping up with the Times: Mapping the Development of Hong Kong's Healthcare Services through the Archives" Seminars

The series is co-organised by the TWGHs Records and Heritage Office and the Hong Kong Public Libraries, and consists of 3 seminars respectively on childbearing, tuberculosis prevention and treatment as well as nurse training to elaborate on the relationship between healthcare and social development.



香港浸會大學社會科學院副院長（發展）暨歷史系教授黃文江教授於11月12日主講「幹練之女看護為救護人類疾苦之福星也：1945年以前的廣華醫院護士學校的歷史點滴」講座。
Prof. WONG Man Kong, Timothy, Associate Dean (Development) of Faculty of Social Sciences cum Professor of Department of History, Hong Kong Baptist University, delivered a talk titled "A Good Nurse Brings Blessings to the Sick: A Kaleidoscopic View of the Kwong Wah Hospital Nursing School Before 1945" on 12 November.

30.10

東華三院榮獲「亞洲最理想工作公司（香港）」大獎 TWGHs Received the "HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter)" Award



馬清揚主席（左）及人力資源委員會主任委員鄧明慧副主席（右）為該網上頒獎典禮拍攝得獎片段。
Mr. MA Ching Yeung, Philip (left), the Chairman, and Ms. TANG Ming Wai, Mandy (right), Vice-Chairman cum Chairman of the Human Resources Committee, participated in the video shooting for the captioned Award Ceremony.



馬清揚主席（中）聯同鄧明慧副主席（左）及蘇祐安行政總監（右）一同分享獲獎喜悅。
Mr. MA Ching Yeung, Philip (centre), the Chairman, Ms. TANG Ming Wai, Mandy (left), Vice-Chairman, and Mr. SU Yau On, Albert (right), Chief Executive, shared the joy of TWGHs receiving the award together.

本院連續第八年於《HR Asia》雜誌舉辦的「HR Asia Awards 2022」中榮獲「亞洲最理想工作公司（香港）」大獎。
The Group received the "HR Asia Best Companies to Work for in Asia (Hong Kong Chapter)" Award for 8 consecutive years.

